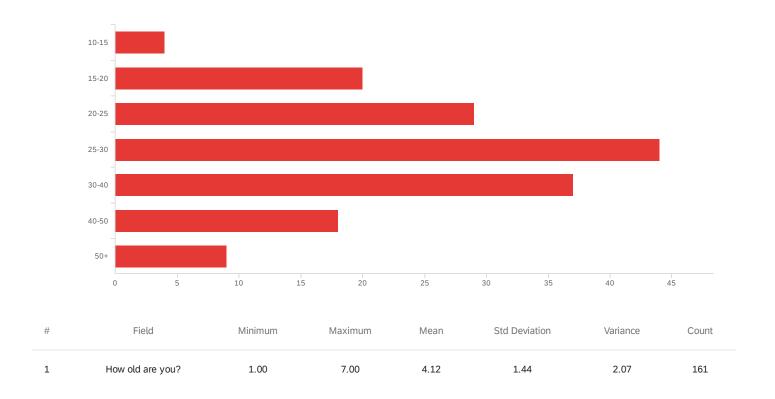
Default Report

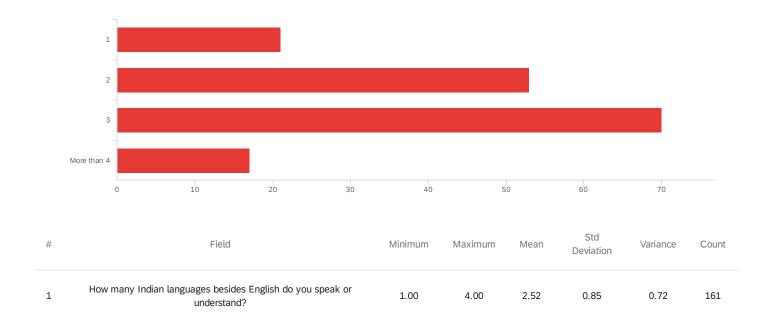
Prakruti's Capstone Project February 16, 2021 12:52 PM MST

Q2 - How old are you?



#	Field	Choice C	Count
1	10-15	2.48%	4
2	15-20	12.42%	20
3	20-25	18.01%	29
4	25-30	27.33%	44
5	30-40	22.98%	37
6	40-50	11.18%	18
7	50+	5.59%	9
			161

Q3 - How many Indian languages besides English do you speak or understand?



#	Field	Choice Count
1	1	13.04% 21
2	2	32.92% 53
3	3	43.48% 70
4	More than 4	10.56% 17

161

Showing rows 1 - 5 of 5

Q18 - Which languages do you speak or understand? Separate by commas

Which languages do you speak or understand? Separate by commas		
Hindi, Bengali		
English		
dasd		
Hindi, Marathi		
Kannada, Hindi		
Hindi, Marathi		
Paite, Hindi		
Konkani, hindi, marathi		
Hindi, Marathi , Gujarati		
Gujratri , Hindi		
Bengali, Hindi, English		
Hindi, tamil		
English, Hindi, Gujarati		
English, Hindi, gujarati, Marathi		
English, gujarati, hindi		
English, Malayalam, Hindi		
Malayalam, Kannada, Hindi, Tamil		
Gujarati, Hindi		
Bangla, Hindi, Urdu		
Gujarati, Hindi		
Hindi, marathi, gujarati		
English, Hindi, Konkani		

Hindi language, Garhwali dialect
English, Hindi
Hindi, Marwadi and Sindhi
German, Hindi, Punjabi
English, Hindi, French, Gujarati, Marathi
1
Hindi, Konkani
hindi,french,gujrarati,english,marathi
English, Hindi, Sindhi
English , Hindi , Gujarati
Hindi, gujarati, marathi
English, Hindi, Gujarati, Spanish
English, Hindi, Sindhi, Marathi
English, gujarati, hindi
Hindi, Marathi, Gujarati
Gujrati,hindi,english,french,marathi
Hindi, Marathi, Gujarati
Hindi
Hindi,Sindhi
Hindi, Gujarati, Marathi
Hindi, Marathi, Bengali
Hindi, Telugu, Kannada, Sanskrit, Tamil, Malayalam, Bengali, Marathi
Hindi
Marathi and Hindi

Gujarati,hindi

Hindi, Marathi

Hindi, Punjabi

Hindi, Bengali, Kannada

Gujarati, Hindi, Marathi,

Marathi, Hindi, Gujarati

Kannada, Hindi, Malayalam

eng hindi gujarati

Hindi

Bengali, Hindi, Nepali

Gujarati, Hindi, Marathi

Malayalam, Tamil, Hindi, Urdu

Hindi, Malayalam (beginner)

Hindi, Sindhi

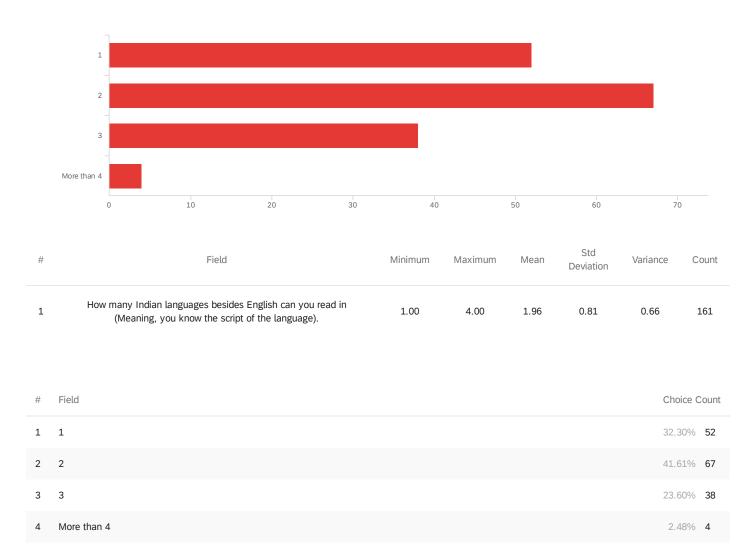
English, Hindi, Marathi

Marathi, Hindi, Gujrati, Punjabi

Tamil, English
Hindi, Gujarati
Hindi and Bengali
Hindi, Gujarati, Marathi
Hindi, Punjabi
Gujarati,hindi,marathi
Gujarati, Hindi
gujarati , english , hindi
Gujarati, Hindi
Bengali, hindi, urdu
Gujarati, Hindi, Marathi
English, Hindi, Gujarati, Marathi, Urdu, Punjabi
Hindi, Gujarati, French
Malayalam, tamil, hindi
Hindi
Hindi
Hindi, Marathi
English, Hindi, Gujrati, Marathi
Hindi, Punjabi, Sindhi
Hindi, Bengali, Chhattisgarhi
Hindi
Malayalam,Tamil,Hindi
Gujarati ,Hindi ,English
Hindi, Gujarati

Tamil, Malayalam
Odia, Hindi, Telugu
Hindi
English, Hindi, Marathi, Kashmiri
Hindi, Gujarati
Hindi, gujarati
Hindi, English, Marathi, Gujarati, Sanskrit.
Hindi, Gujarati, Marathi
Tamil, Malayalam
Hindi
Gujarati, Hindi, Marathi
Malayalam, hindi, tamil
English, Hindi, Bengali, Marathi, Avadhi
Hindi
Hindi, Gujarati, Marathi, Sanskrit
Hindi, marathi, gujurathi
Marathi, Hindi, English, Gujarati
Hindi, Gujarati, Marathi
Bengali, Hindi

Q16 - How many Indian languages besides English can you read in (Meaning, you know the script of the language).



161

Q17 - Which languages can you read in? Separate by commas

Which languages can you read in? Separate by commas		
Hindi		
dsa		
Hindi, Marathi		
Hindi		
Hindi, Marathi		
Paite		
Hindi, marathi		
Hindi, Marathi		
Hindi		
Bengali, Hindi , English		
Hindi tamil		
English		
English		
English , gujrati, hindi		
Malayalam, Hindi		
Hindi, Kannada		
Gujarati, Hindi		
Bangla, Hindi, Nepali		
Gujarati, Hindi		
Hindi,marathi,gujarati		
English, Hindi		
Devanagari		

English
Hindi
Hindi
English, Hindi, French, Marathi, gurarati
Hindi
Hindi, Konkani
hindi,french
Hindi
Hindi , English
Hindi
Hindi, Spanish
English, Hindi, Sindhi, Marathi
Gujarati, hindi
Hindi, Marathi, Gujarati
English,french,hindi
Hindi, Marathi
Hindi
Hindi
Hindi, Gujarati, Marathi
Hindi, Marathi, Bengali
Hindi, Sanskrit
Hindi
Marathi and Hindi
Hindi, English

Marathi, Hindi, English	
Hindi, Marathi	
Marathi, hindi, gujarati	
Hindi and Marathi	
English, Hindi, Marathi	
Tamil	
Hindi	
English, Bengali, Hindi	
Hindi, Marathi	
English, Hindi	
Bengali, Hindi, Odiya	
Gujarati hindi marathi	
Tamil, Hindi	
Hindi, English	
english,urdu,sindhi	
Hindi, Odia	
Tami, MArathi, Hindi	
Hindi	
English, Malayalam	
Hindi	
Gujarati, hindi	
Hindi, Marathi	
Hindi	
Hindi	

Hindi, Kannada

Gujarati, Hindi I, Marathi

Marathi, Hindi, Gujarati

hindi gujarati

Kannada, Hindi

Hindi

Hindi, Marathi

Kannada, Hindi, Sanskrit
English, Hindi
Tamil
Bangla, little bit of Hindi, English
Sindhi
Baloch
Urdu, Hindi
Hindi, Gujarati, Marathi
Marathi, Hindi
Hindi
Tamil
Bangla, Hindi
Assamese, Hindi, English , Bengali
Hindi
Hindi
Telugu,Tamil,Hindi
Bengali, Hindi, Nepali
Hindi, Gujarati, Marathi
Malayalam, Hindi
Hindi
Hindi and Sindhi
English, Hindi, Marathi, Gujarati
Marathi, Hindi, Gujrati
Tamil

Hindi
Hindi, Bengali
Gujarati, Marathi, English, Hindi
Hindi
Gujarati,hindi
Gujarati, Hindi
english , hindi , gujarati
Hindi
Bengali, hindi
Hindi
Hindi, Marathi, Gujarati, Urdu
Hindi, French
Malayalam, Hindi, english, french
Hindi
Marwari
Hindi, Marathi
English, Hindi, Marathi, Gujrati
Hindi, Punjabi
Hindi, Chhattisgarhi
Hindi English
Malayalam,Hindi,Tamil
Gujarati, hindi
Hindi Gujarati

Odia, Hindi	
Hindi	
English, Hindi, Marathi	
Hindi , Gujarati and Marathi	
Hindi, gujarati, marathi	
Gujarati , Marathi , English , Hindi	
Hindi, Gujarati, Marathi	
Tamil, English	
English, Hindi	
Gujarati, Hindi	
Malayalam, hindi	
English, Hindi, Marathi	
Hindi	
Hindi, Marathi, Gujarati, Sanskrit	
Hindi, marathi, gujurathi	
English, Marathi, Hindi	
Hindi, Gujarati	
Bengali, Hindi	

Q4 - What is your mother tongue?

What is your mother tongue?						
Hindi						
Rachana patil						
dsa						
Marathi						
Kannada						
Marathi						
Paite						
Konkani						
Marathi						
Gujratri						
Bengali						
Tamil						
Gujarati						
Gujarati						
Gujarati						
Malayalam						
Malayalam						
Gujarati						
Bangla						
Gujarati						
Gujarati						
Konkani						

Hindi, Garhwali	
Hindi	
Hindi	
Punjabi	
Gujarati	
Hindi	
Konkani	
gujurati	
Sindhi	
Hindi	
Gujarati	
Gujarati	
Sindhi	
Gujarati	
Gujarati	
Gujrati	
Hindi	
Hindi	
Sindhi	
Gujarati	
Bengali	
Kannada	
Hindi	
Marathi	

What is your mother tongue?
Malayalam
English (Technically Marathi but more comfortable with Eng)
Grandmother tongue - Tamil
Gujarati
Marathi
Marathi
Tamil
English and Hindi
Bengali
Tulu
English and Hindi (I'm Indian American)
Bengali
Gujarati
Tamil
Hindi
sindhi
Odia
Tamil
Gujarati
Malayalam
Hindi
Gujarati
Hindi
Punjabi

What is your mother tongue?	
Sindhi	
Hindi	
Tamil	
Gujarati	
Kannada	
Hindi	
Malayalam	
Malayalam	
Dogri	
Bengali	
English	
Telugu	
Odia	
Bengali	
Tamil	
Hindi	
Malayalam	
Tamil	
Bengali	
Gujarati	
Marathi	
gujarati	
Kannada	
Hindi	

Konkani, English	
Kannada	
I don't know myself. Probably Hindi.	
Tamil	
Bangla	
Sindhi	
Baloch	
Urdu	
Gujarati	
Marathi	
Hindi, Garhwali	
Badaga	
Bangla	
Assamese	
Hindi (Awadhi)	
Marathi	
Telugu	
Bsngali	
Gujarati	
Malayalam	
Malayalam	
Sindhi	
Marathi	
Konkani	

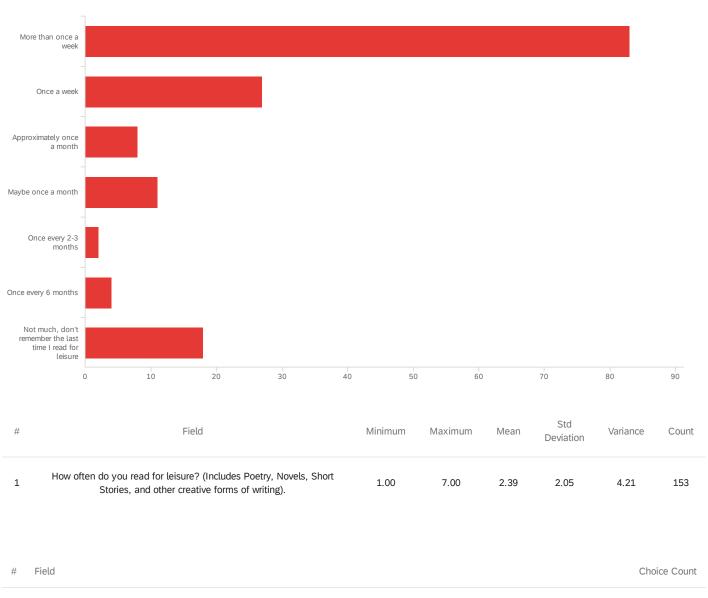
What is your mother tongue?

What is your mother tongue?
Tamil
Gujarati
Bengali
Gujarati
Punjabi
Gujarati
Gujarati
gujarati
Gujarati
Bengali
Gujarati
Gujarati
Gujarati
Malayalam
Hindi
Hindi
Marathi
Gujrati
Hindi
Bengali and Hindi
Hindi
Malayalam
Gujarati
Hindi

Tamil		
Odia		
Hindi		
English		
Gujarati		
Tamil		
Hindi		
Gujarati		
Malayalam		
Hindi		
Hindi		
Gujarati		
Gujurathi		
Marathi		
Gujarati		
Bengali		

What is your mother tongue?

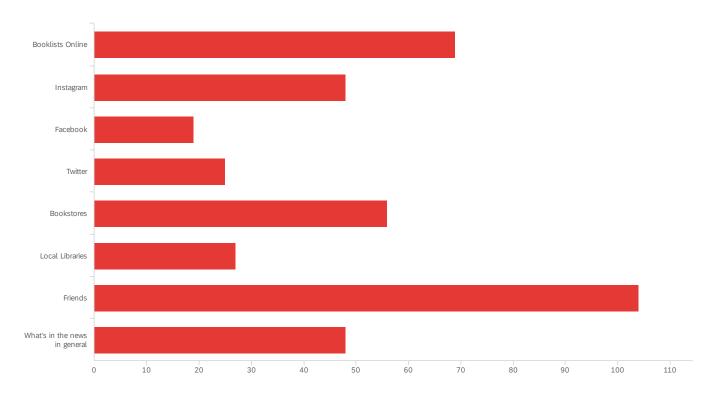
Q5 - How often do you read for leisure? (Includes Poetry, Novels, Short Stories, and other creative forms of writing).



#	Field	Choice C	Count
1	More than once a week	54.25%	83
2	Once a week	17.65%	27
3	Approximately once a month	5.23%	8
4	Maybe once a month	7.19%	11
5	Once every 2-3 months	1.31%	2
6	Once every 6 months	2.61%	4
7	Not much, don't remember the last time I read for leisure	11.76%	18
			153

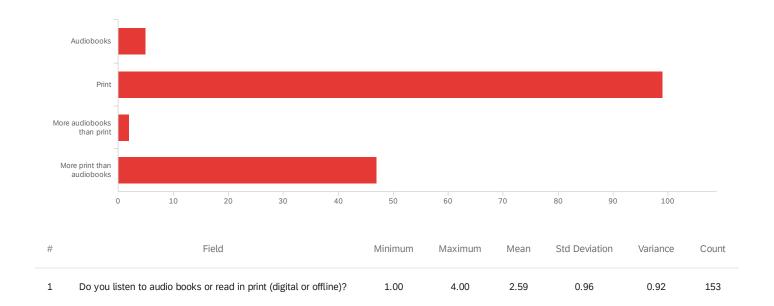
Q20 - How do you find out about new books and authors, in any language, or how do you

choose your next read?



#	Field	Choice C	Count
1	Booklists Online	17.42%	69
2	Instagram	12.12%	48
3	Facebook	4.80%	19
4	Twitter	6.31%	25
5	Bookstores	14.14%	56
6	Local Libraries	6.82%	27
7	Friends	26.26%	104
8	What's in the news in general	12.12%	48

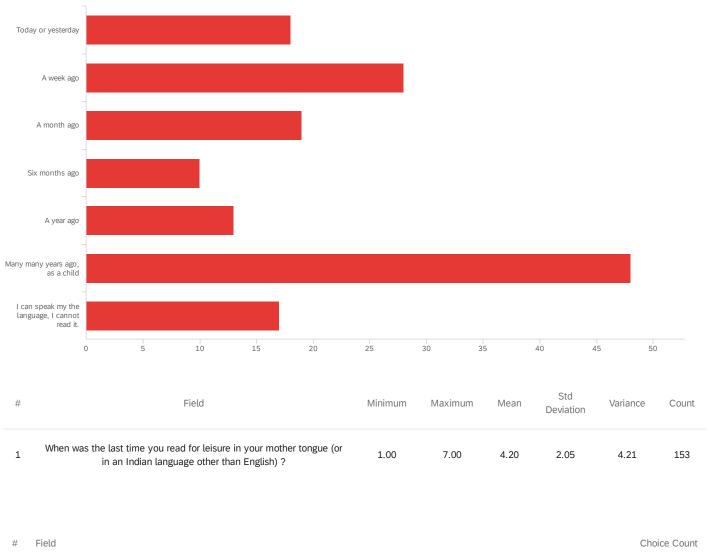
Q25 - Do you listen to audio books or read in print (digital or offline)?



#	Field	Choice C	Count
1	Audiobooks	3.27%	5
2	Print	64.71%	99
3	More audiobooks than print	1.31%	2
4	More print than audiobooks	30.72%	47

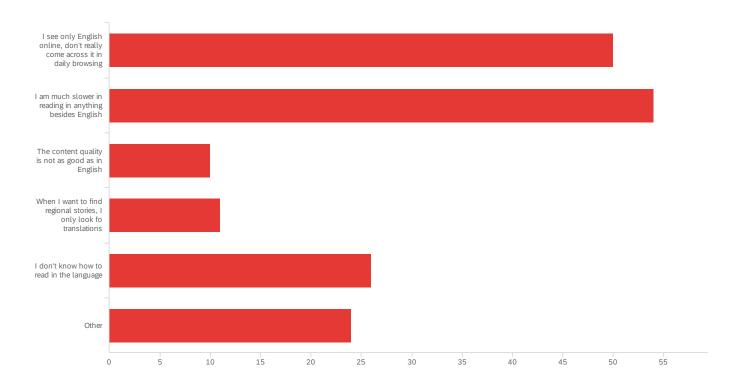
Q6 - When was the last time you read for leisure in your mother tongue (or in an Indian

language other than English)?



#	Field	Choice C	Count
1	Today or yesterday	11.76%	18
2	A week ago	18.30%	28
3	A month ago	12.42%	19
4	Six months ago	6.54%	10
5	A year ago	8.50%	13
6	Many many years ago, as a child	31.37%	48
7	I can speak my the language, I cannot read it.	11.11%	17
			153

Q8 - Why do you not read in your mother tongue more often?



#	Field	Choice Count	
1	I see only English online, don't really come across it in daily browsing	28.57%	50
2	I am much slower in reading in anything besides English	30.86%	54
3	The content quality is not as good as in English	5.71%	10
4	When I want to find regional stories, I only look fo translations	6.29%	11
5	I don't know how to read in the language	14.86%	26
6	Other	13.71%	24

Showing rows 1 - 7 of 7

175

Q8_6_TEXT - Other

Other

Not applicable

Mother tongue didn't have a script

Can't speak or read in my mother tongue

While I understand Hindi I'm not as fluent in it as English

No written script

I read in my mother tongue as much as I do in English

Ost of the time read bengali news paper and other story book.so it's not applicable for me

Not all contents are available in mother tongue

I am only learning to read malayalam now. I am fluent in, and enjoy, reading Hindi and Kannada as well, but English is just the default. Books of other languages are not in discussions in my social circle, etc.

With the medium of instruction of English across almost schools and colleges, it was hard to also be fluent in another language. In my case, Hindi. However, during my undergrad, I did end up reading Hindi novels.

I read regularly stuff in my mother tongue

If available I read in Mother tongue

More English content online in general. And I live in the US so physical Bangla books are hard to come by. I do read bangla books on my kindle using PDFs. Otherwise my kindle doesn't support bangla e-text.

I do read whenever I come across any covers at my home, and that happens often

I read more in my mother tongue that is Marathi

I give preference to both my mother tongue and English

I don't know

To improve my English I read only in English

Malayalam books are rare to find, considering i'm situated outside Kerala

I am more interested in the English literature from its native countries.

I do read often

I prefer English more than my mother tongue

Slower in reading and need to often look for translations

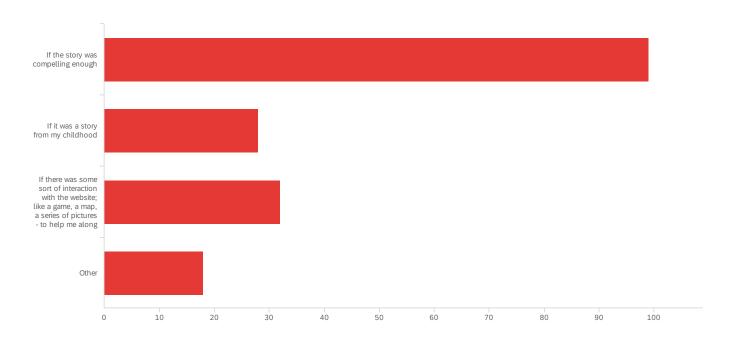
Q7 - Do you feel like you want to read or know more stories from your regional

language?



Showing rows 1 - 4 of 4

Q23 - What would encourage you to read in your mother tongue?



#	Field	Choice Count
1	If the story was compelling enough	55.93% 99
2	If it was a story from my childhood	15.82% 28
3	If there was some sort of interaction with the website; like a game, a map, a series of pictures - to help me along	18.08% 32
4	Other	10.17% 18

Showing rows 1 - 5 of 5

Q23_4_TEXT - Other

Other

Not applicable

Easier for me to read in terms of language

It's just a matter of time management as I often prioritise reading in English

Access to regional literature

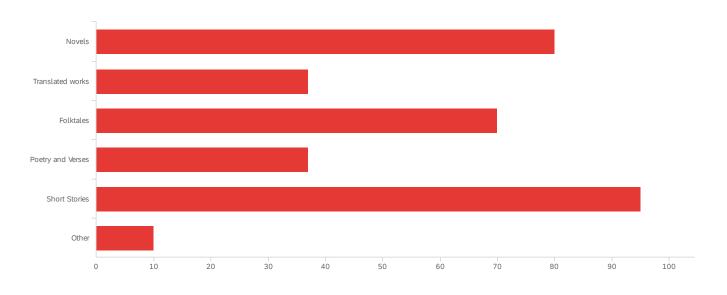
More time learning what/whom I like to read - which in English works I can judge almost immediately but (except to a degree in Hindi) I am not nearly as familiar or discerning of writing in other languages.

Engaging novels/short stories that can perhaps be offered in simpler conversational Hindi the way they English has been simplified in India for readers.

177

An audio book so I don't struggle with reading
Short content, so I am not tired by the effort it takes to read
I read bangla books/articles for work as well, not just for leisure, because my research is in Comparative Literature.
an audio format so i can hear the stories as i cant read in my mother tongue
Intriguing and interesting
The language and its profoundness
If I can learn to read my mother tongue.
If there were more books available.
Content
more time

Q9 - If you were to read regional stories, what genre would you prefer?



#	Field	Choice C	ount
1	Novels	24.32%	80
2	Translated works	11.25%	37
3	Folktales	21.28%	70
4	Poetry and Verses	11.25%	37
5	Short Stories	28.88%	95
6	Other	3.04%	10

Showing rows 1 - 7 of 7

329

Q9_6_TEXT - Other

Mythological

Other
Fiction
Non fiction
Biographies, non-fiction
Plays, genre fiction (SFF, romance, crime fic, horror, etc), and COMICS.
Non - Fiction

Comics

Ones that have some learning at the end

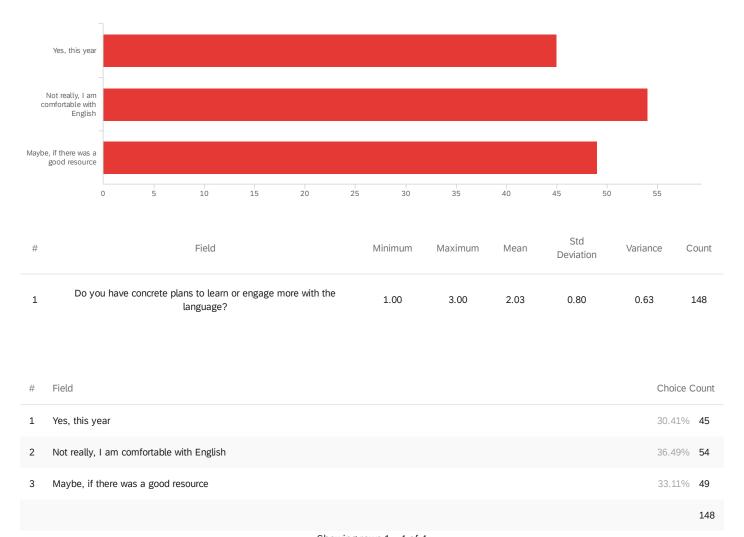
Q19 - How many creative writers do you know from your city or even state?



#	Field	Choice C	count
1	1-5	73.20%	112
2	5-10	12.42%	19
3	More than 10	14.38%	22
			153

Showing rows 1 - 4 of 4 $\,$

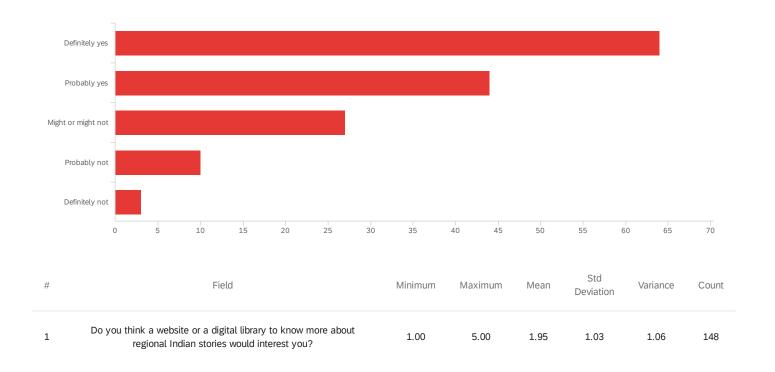
Q26 - Do you have concrete plans to learn or engage more with the language?



Showing rows 1 - 4 of 4

Q21 - Do you think a website or a digital library to know more about regional Indian

stories would interest you?



#	Field	Choice C	ount
1	Definitely yes	43.24%	64
2	Probably yes	29.73%	44
3	Might or might not	18.24%	27
4	Probably not	6.76%	10
5	Definitely not	2.03%	3
			148

Showing rows 1 - 6 of 6

Q24 - In what way would you want to read these stories?



Showing rows 1 - 3 of 3

End of Report